



**2025 年 11
月特別選舉**

**Clackamas
縣選民手冊繁體中文版**

Clackamas 縣選民手冊繁體中文版



Catherine McMullen
縣書記

選舉處

elections@clackamas.us
503-655-8510

1710 Red Soils Court, Suite 100
Oregon City, OR 9704

發揮您的影響力。參與地方選舉。

該選區將於 2025 年 11 月 4 日舉行特別選舉。本次非全縣選舉。若您登記住址屬下列行政區：Gladstone、Happy Valley 或 Portland 市轄區；Sandy 消防選區 (Sandy Fire District)；以及 Lake Oswego、Oregon Trail 或 West Linn – Wilsonville 學區，您即為本次應收郵寄選票的 126,000 選民之一。10 月 14 日是本次選舉的選民登記截止時間。請造訪 oregonvotes.gov 登記投票或更新您的資訊。為方便您辦理，本辦公室將於 10 月 14 日延長辦公時間至晚上 7 點。選票將於次日 (10 月 15 日) 寄發給所有合格選民。若您在 10 月 22 日前仍未收到選票，請聯絡本辦公室。

立即註冊，跟蹤您的選票！請造訪 clackamas.us/elections/track-your-ballot。瞭解您的選票何時郵寄到您手中。這是一項可選服務，將透過簡訊、電話或電子郵件提醒您。選票寄回後，您將即時接收計票通知。

二十二處官方投票站開放中。我們將開放 26 處官方投票站中的 22 處，方便您於舉行選舉的轄區就近投遞已投選票。Oak Lodge 圖書館 (Oak Lodge Library) 投票站已遷至 Oak Lodge 圖書館 (Oak Lodge Library)/Concord 社區中心 (Concord Community Center) 聯合設施 (新址：3783 SE Concord Rd)。請至 clackamas.us/elections 查詢開放的就近投票站。請於 2025 年 11 月 4 日選舉日晚上 8 點前將您已投選票放回官方投票箱。若採用郵寄方式遞送選票，郵戳日期不得晚於 2025 年 11 月 4 日選舉日，且最遲須於 11 月 12 日下午 5 點前送達本處。若於 10 月 31 日星期五後投票，建議前往官方投票箱投遞。

兩個選民協助地點為您服務！Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections) 將於 10 月 20 日起，在 Happy Valley 圖書館 (Happy Valley Library) (位於 13793 SE Sieben Park Way) 內啟用 Happy Valley 投票中心 (Happy Valley Vote Center)。Happy Valley 投票中心 (Happy Valley Vote Center) 和 Clackamas 縣選舉辦公室 (Clackamas County Elections Office) (位於 1710 Red Soils Ct., Suite 100 in Oregon City) 的辦公時間為：星期一至星期五上午 8:30 至下午 5:00，11 月 1 日星期六上午 10 點至下午 2 點，11 月 4 日星期二選舉日當天上午 7 點至晚上 8 點。

您的居住地將決定選票上的投票項目。並非選民手冊中的所有競選職位或提案都會出現在您的選票上，也並非所有候選人都提交了可選的聲明。候選人聲明和提案論證將按提交的

Clackamas 縣選民手冊繁體中文版

格式列印；縣政府不會對其進行拼寫或語法更正，也不會出於準確性考量而核驗其中資訊。

請致電 503-655-8510 或發送電子郵件至 elections@clackamas.us 聯絡我們。更多資訊請至 www.clackamas.us/elections/november-4-2025-special-election。

本人榮幸見證 Oregon 實施郵寄投票 25 週年的歷史性時刻，今年十一月適逢擔任選務行政主管十週年——它時刻提醒我，每張選票都至關重要。請積極參與地方選舉，發揮影響力。

此致



Clackamas 縣書記 Catherine McMullen

選民登記

如果您要在 Oregon 州投票，您必須在您的居住縣進行登記。

如需登記，您必須是：

- 美國公民
- Oregon 州居民
- 年滿 16 歲*

*如果您在應屆選舉時還未滿 18 歲，您將不會收到選票。要成為合格的選民您必須在截止日期前進行登記。

如何登記

1. 在線造訪 oregonvotes.gov
2. 將登記表郵寄/遞送至：
Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections)
1710 Red Soils Court, Suite 100
Oregon City, OR 97045

登記表格可透過以下方式取得：

- 在線造訪 oregonvotes.gov
- 任何一個縣選舉辦公室
- 郵局
- 圖書館
- DMV 地點

新登記表必須在選舉日前 21 天寄出(以郵戳為準)。

您必須更新您的登記資料，如果：



1. 您更改了住址或郵寄地址
2. 您更改了姓名
3. 您希望更改您的黨派隸屬

投票貼士



您的一票至關重要！ 請務必在 2025 年 11 月 4 日的特別選舉中投票，確保您的聲音被聽到。

制定投票計畫。

- 您知道您會在哪裡收到您的選票嗎？您的登記資料是最新的嗎？
- 您需何時投票？選票將於 10 月 15 日寄出給選民，並須於選舉日 2025 年 11 月 4 日晚上 8 點前投遞。
- 您將如何交回選票？
 - 郵寄方式——必須蓋有 2025 年 11 月 4 日選舉日之前的郵戳。無需郵票。
 - 使用官方投票箱——必須在 2025 年 11 月 4 日選舉日晚上 8 點前投遞。

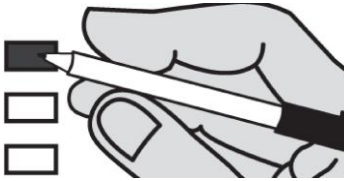
不要忘記簽名！

如果您沒有在回郵信封上簽名，您的選票將無法被計票。每個簽名都會與檔案中的登記簽名進行比對，兩個簽名必須匹配才能對選票進行驗證和計票。

有疑問？

請致電 503.655.8510 或發送電子郵件至 elections@clackamas.us 聯絡 Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections)

投票說明



1. 使用您的官方正式選票進行投票

在每個競選中找到您選擇的候選人或提案進行填寫(Yes(贊成)或 No(反對))。請使用黑色或藍色原子筆將您選擇左側的矩形空格塗滿，以進行投票。

請記住：如果您投票的候選人數量超過了某個職位允許的數量，或者您對某項提案同時投了 Yes(贊成)和 No (反對)票，則稱為「超額投票」，您對該候選人或提案的投票將不會被計票。

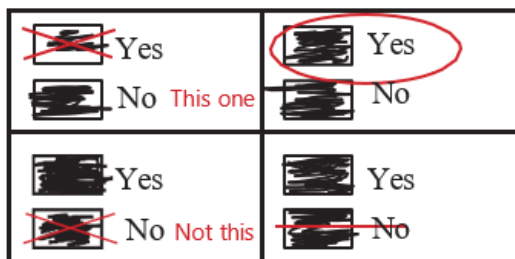


您不需要對所有項目進行投票。您的選票仍會被計票，並且您對其他競選職位的投票也會被計票。

如果您填寫錯誤

請不要撕毀您的選票。您可以進行修正！

請清楚填寫您的選擇，以便選舉官員能夠正確計票。請查看可接受的修改範例。



2. 檢查您的官方正式選票

確保您對每個競選職位正確標記了您的選擇。您的官方正式選票可能正反面均印有競選內容。

Clackamas 縣選民手冊繁體中文版

請記得查看正反兩面！如果您遺失了選票，或選票以任何方式被損壞，請致電 503.655.8510 聯絡 Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections Division)，以要求更換選票。

3. 交回您的官方正式選票

將您已填選好的官方正式選票放入信封並在選民聲明上簽名。如果您忘記了保密套，這不是問題。選舉工作人員將保護您的選票隱私。

請記住： 閱讀回郵選票信封上的選民聲明並簽名。如果回郵選票信封上沒有簽名，您的選票將不予計票。

郵寄： 使用您的回郵選票信封進行回郵，**無需郵票**。請盡快郵寄；須在 2025 年 11 月 4 日星期二之前寄出（以郵戳為準）。郵戳日期合規的選票，最遲須於 11 月 12 日下午 5 點前送抵 Clackamas 縣選舉辦公室 (Clackamas County Elections office)。

親身投遞： 請於 2025 年 11 月 4 日星期二晚上 8:00 之前將已簽名並密封的回郵選票信封投遞至任何官方投票站（請參閱清單）。

選民援助

我們可以幫忙！

障礙選民

您需要幫忙登記投票或進行投票嗎？我們提供支援服務和工具，以確保所有人都能投票。



口譯協助

您需要以英語以外的語言幫忙您進行投票嗎？可提供口譯服務。



如有任何選民援助需求，請致電 503-655-8510 或發送電子郵件至 elections@clackamas.us 與我們聯絡。

官方投票站

Clackamas 縣共設二十二處官方投票站, 自 2025 年 10 月 15 日起至選舉日晚間 8 點止, 全天開放。

2025 年 11 月 4 日。

**免下車投票通道*

Boring

Boring – Clackamas 縣銀行 (Boring – Clackamas County Bank)* 28500 SE Hwy 212,
Boring, OR 97009

Damascus

Damascus 廣場 (Damascus Square)* 19830–20000 SE Hwy 212, Damascus, OR 97089

Estacada

Estacada 市政廳 (Estacada City Hall) 475 SE Main St. Estacada, OR 97023

Estacada 公共圖書館 (Estacada Public Library)* 502 NW Wade St. Estacada, OR 97023

Gladstone

Gladstone 市政中心 (Gladstone Civic Center) 18505 Portland Ave, Gladstone, OR 97027

Happy Valley

Happy Valley 市政廳 (Happy Valley City Hall)* 16000 SE Misty Dr. Happy Valley, OR 97086

Happy Valley 圖書館 (Happy Valley Library) 13793 SE Sieben Park Way, Happy Valley, OR 97086

Lake Oswego 市

Lake Oswego 市政廳 (Lake Oswego City Hall)* 380 A Ave, Lake Oswego, OR 97034

Lake Oswego – Westlake 公園 (Lake Oswego – Westlake Park)* 14165 Bunick Dr.

Lake Oswego, OR 97035

Milwaukie / Oak Lodge

Milwaukie 市政廳 (Milwaukie City Hall) 10501 SE Main St. Milwaukie, OR 97222

Milwaukie 公共安全大樓 (Milwaukie Public Safety Building) 3200 SE Harrison St.

Milwaukie, OR 97222

Oak Lodge 圖書館 (Oak Lodge Library)/Concord 社區中心 (Concord Community Center)* 3783
SE Concord Rd. Milwaukie, OR 97222

Clackamas 市政中心 – Harmony (Clackamas CC – Harmony), 7738 SE Harmony Road,
Milwaukie, OR 97222

Clackamas 縣選民手冊繁體中文版

Oregon City

Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections)* 1710 Red Soils Ct. Oregon City, OR 97045
Oregon City – 市政廳 (Oregon City – City Hall)* 625 Center St. Oregon City, OR 97045
Clackamas 市政中心 – Oregon City (Clackamas CC – Oregon City)* 19600 Molalla Ave.
Oregon City, OR 97045 (投票箱位於 Rook 廳 (Rook Hall) 旁 Orange 停車區的 Tri-Met 公車
下客點附近)

Sandy

Sandy 市政廳 (Sandy City Hall), 39250 Pioneer Blvd, Sandy, OR 97055 (市政廳後方)
Sandy 公共圖書館 (Sandy Public Library)* 38980 Proctor Blvd, Sandy, OR 97055

Welches

Hoodland 公共圖書館 (Hoodland Public Library) 24525 E Welches Rd, Welches, OR 97067

West Linn

West Linn 市政廳 (West Linn City Hall) 22500 Salamo Rd, West Linn, OR 97068
West Linn 公共圖書館 (West Linn Public Library) 1595 Burns St. West Linn, OR 97068

Wilsonville

Wilsonville 市政廳 (Wilsonville City Hall)* 29799 Town Center Loop E, Wilsonville, OR 97070

您可以將已投選票投遞至州內任何一個官方投票站。州務卿辦公室的投票箱位置查看：

www.oregonvotes.gov/dropbox

常見問題

如果我沒有收到選票怎麼辦？

若 10 月 22 日前未收到選票，請致電 Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections): 503-655-8510。

如果我需要投票協助該怎麼辦？

障礙選民或需要以英語以外的語言投票協助的選民可以聯絡我們的辦公室，以獲得選民協助或口譯服務。如需進一步說明，請致電 Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections) 503-655-8510。您也可以發送電子郵件至 elections@clackamas.us 與我們聯絡。

如果我的選票填寫錯誤怎麼辦？

您可以簡單地劃掉您選錯的選擇，寫上「not this」(不是這個)，然後圈出您想要的選擇。

如果我在交回選票後改變主意怎麼辦？

一旦您將選票放入郵箱或官方投票站，您的選票即已投出。無法發出新的選票。

我的選票必須以郵寄方式交回嗎？

不是。您可以透過郵寄選票或將其投遞至州的任何一個官方投票站來交回選票。Clackamas 縣官方投票站列於本手冊第 4 頁。

寄回選票信封需要郵票嗎？

不需要，無需郵票即可將您的選票郵寄回 Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections)。

我的選票必須在何時交回？

如果您透過美國郵政寄選票，您的郵戳必須是 2025 年 11 月 4 日星期二選舉日當天或之前。無需郵票！或者，您可以在 2025 年 11 月 4 日星期二選舉日晚上 8 點之前將選票投遞到 Oregon 州的任何一個官方投票箱。

保密套在哪裡？

選票包中不再包含可選的保密套。這是因為您並不需要它。選票包現已重新設計，以保護隱私、節省成本並提高效率。全新更大的 6x9 英吋官方選票回郵信封，除了印有您的簽名欄，還附上多種遞交選票的方式說明。選票回郵信封內直接嵌入隱私安全編織。當選票放入信封後，此隱私安全編織能防止他人窺見您的投票選擇。此項變更已獲得州務卿辦公室與美國郵政局核准。採用的是郵寄投票與金融機構保護個資的最佳做法。

選舉部在 2025 年 11 月 4 日選舉日當天的辦公時間是幾點？

Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections) 將於選舉日當天早上 7:00 到晚上 8:00 辦公。

填寫錯誤？

請不要撕毀您的選票。您可以進行修正！請不要使用修改膠帶或修改液

請清楚填寫您的選擇，以便選舉官員能夠正確計票。請查看可接受的修改範例。

 Yes	 Yes
 No This one	 No
 Yes	 Yes
 No Not this	 No

如需進一步協助，請致電 Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections) 503.655.8510。

我的保密套在哪裡？

選票包中不再包含可選的保密套。這是因為您並不需要它。選票包現已重新設計，以保護隱私、節省成本並提高效率。全新更大的 6x9 英吋官方選票回郵信封，除了印有您的簽名欄，還附上多種遞交選票的方式說明。選票回郵信封內直接嵌入隱私安全編織。當選票放入信封後，此隱私安全編織能防止他人窺見您的投票選擇。此項變更已獲得州務卿辦公室與美國郵政局核准。採用的是郵寄投票與金融機構保護個資的最佳做法。

必須簽名！計票以郵戳為準！無需郵票！

您的選票會被接收，如果您郵寄選票的信封是：

- 已簽名，
- 郵戳日期是選舉日當天或之前，
- 選票最遲須於 11 月 12 日下午 5 點前送抵 Clackamas 縣選舉辦公室 (Clackamas County Elections office)。

建議最遲於選舉日前星期五寄出選票。

選舉日晚上 8 點前仍可將選票投入官方投票站。請務必在選票信封上簽名。(具體位置列於「投票箱位置」部分下)

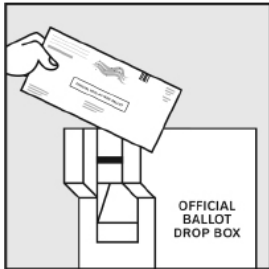
謹記於選票信封簽名欄親簽！您的簽名須與存檔簽名樣本相符，選票方屬有效。

請於 2025 年 11 月 4 日晚上 8 點前投遞選票

郵寄：不需要郵票！選票郵戳日期不得晚於選舉日，且最遲須於 11 月 12 日下午 5 點前送抵 Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections)。



官方投票站：24 小時室外官方投票箱為方便安全地存放選票。自 10 月 15 日起至選舉日 2025 年 11 月 4 日晚上 8 點，本手冊列有所有官方投票箱設置地點。



您可以將已投票的選票投遞至州內任何一個官方投票站。

州務卿的官方投票箱位置查看：www.oregonvotes.gov/dropbox

如有任何疑問，請聯絡我們的辦公室。

Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections)

503-655-8510

如何追蹤我的選票？

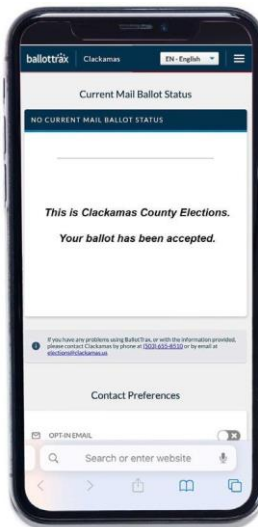
立即註冊服務以跟蹤你的選票！透過簡便安全的郵寄選票追蹤服務，確保您的選票有效計



入！掌握選票從寄送至驗收的完整流程動態。

Clackamas 縣選民可選擇透過簡訊、電話或電子郵件接收通知。獲知選票寄出時程。選票寄回後即時接收計票通知。您的選票將全程保密並經匿名處理。

請線上註冊「跟蹤你的選票」服務：clackamas.us/elections/track-your-ballot。此服務對選民完全免費。



503-655-8510 | elections@clackamas.us
www.clackamas.us/elections

獲取資源！



從 Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections) 獲取準確、可靠的資訊。

請造訪 www.clackamas.us/elections：

- 選民資訊
- 官方投票站
- 選民援助
- 選舉結果與回郵
- 其他選舉資料

延長辦公時間

為了方便您，Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections) 將延長辦公時間。

選民登記截止時間

2025 年 10 月 14 日

上午 8:30 – 晚上 7:00

星期六服務時段

2025 年 11 月 1 日

上午 10:00 至下午 2:00

選舉日

2025 年 11 月 4 日

上午 7:00 – 晚上 8:00

Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections)

兩大服務據點為您服務！

Clackamas 縣選民手冊繁體中文版

****Clackamas 縣選舉部 (Clackamas County Elections)****

縣選舉辦公室

1710 Red Soils Ct., Suite 100

Oregon City, OR 97045

****Happy Valley 選票中心 (Happy Valley Vote Center)****

開放時間: 10 月 20 日至 11 月 4 日選舉日

Happy Valley 圖書館 (Happy Valley Library) 內

13793 SE Sieben Park Way

Happy Valley, OR 97015

兩大服務據點開放時間:

星期一至星期五, 上午 8:30 至下午 5:00

11 月 1 日星期六上午 10 點至下午 2 點

11 月 4 日選舉日上午 7 點至晚上 8 點

於各選民服務據點, 公民可辦理:

- 補發遺失或損壞選票,
- 更新選民登記資訊,
- 殘障者投票協助服務,
- 多語種投票協助服務;
- 寄回已投選票,
- 親自投票。

請記得在您的選票回郵信封上簽名。

最重要的是記得在回郵信封的簽名欄簽名。如果您沒有在回郵選票信封上簽名, 您的選票將不予計票。每個簽名都會與存檔的登記簽名進行核對。簽名必須匹配才能計票。

倘未簽署或簽名不符, 選票將視為受質疑選票。本處將郵寄通知書供您採行補正程序以確保投票效力。選民對受質疑選票採取行動的截止日期是選舉日後的 21 天下午 5 點。

身心障礙致無法親簽者, 請聯繫 Clackamas 選舉部 (Clackamas County Elections) 申領《簽名章認證表》。該表允許選民以簽名章或其他標記作為選民登記簽名樣本。

任何人都不能代表選民在回郵信封上簽名, 包括受權人或監護人。冒簽他人選票信封屬重罪行為, 最高可判處五年監禁及 125,000 美元罰金, 另須承擔最高 10,000 美元民事罰金。

選民可致電 503-655-8510 或電郵 elections@clackamas.us 聯絡 Clackamas 選舉部 (Clackamas County Elections) 申領簽名章認證表或請求協助。

提案 3-626

Happy Valley 市 (City of Happy Valley)

社區中心債券

問題：

市政府是否應提供一座社區中心供民眾聚會；並為此發行最高達 5,000 萬美元的債券？

若債券獲得批准，債券金額將從不受 Oregon 憲法第十一條的第 11 和 11b 款限制的財產稅或財產所有權稅中支付。

摘要：

若獲批准，社區中心將成為一個聚會、聯繫、休閒、游泳及運動的場所。相關專案將為家庭、長者、青少年及其他年齡層設計。

本提案將籌措資本支出，以提供社區中心及相關場地改善。

根據從社區收到的意見，預期社區中心將包括：

- 休閒游泳池
- 多功能健身房
- 室內步行與慢跑跑道
- 社區活動室，附設餐飲廚房
- 可供預約的集會空間
- 負重訓練與有氧運動空間
- 團體運動室
- 託育服務空間

若本提案獲得批准，即授權發行 5,000 萬美元本金的一般債務債券。

債券預估年稅率為每 1,000 美元評估價值徵收 0.51 美元。市價 600,000 美元、評估價值 360,000 美元的中位數住宅，每年約需繳納 184 美元。實際稅率及金額可能因利率及評估價值變動而有所不同。債券可分多期發行，並於發行後 26 年內到期。

選票提案說明：

本提案詢問市政府是否應提供一座社區中心供民眾聚會，並為此發行債券，連同市政府已為該計畫預留的 2,000 萬美元，用於興建設施及相關場地改善。

過去全市調查顯示，社區有意願設立一個中心地點，供大家聚會、聯繫、休閒、游泳及參與運動等活動。

市政府主動購置了位於 172nd Avenue 以東、Scouters Mountain 環島附近的 40 英畝土地，作為社區中心及未來公園的預定地。為確保本提案批准後可立即動工，市政府已聘請設計團隊完成社區中心的規劃及設計。此外，市政府也採用競爭性程序選出了一位施工經理/總承包商，協助設計團隊評估設計的可施工性、提供成本效益方面的建議，並制定施工時程。成本預估由承包商及獨立第三方成本評估人員提供。這些步驟的目的是為了更清楚說明市政府在獲得選民批准後，執行該專案的能力。

為了規劃設計，市政府召集了多個焦點小組，進行了多次問卷調查，並成立了由 Happy Valley 居民組成的指導委員會，提供對未來社區中心可能包含設施的意見。根據從社區收到的意見，預期社區中心將包括：

- 休閒游泳池
- 多功能健身房
- 室內步行與慢跑跑道
- 社區活動室，附設餐飲廚房
- 可供預約的集會空間
- 負重訓練與有氧運動空間
- 團體運動室
- 託育服務空間

若獲批准，預計將於 2026 年春季動工。完工目標為 2028 年初。

相關活動將由市政府的公園與娛樂團隊結合社區意見進行規劃。市政府可能會尋求與當地娛樂和健身企業合作，在社區中心提供相關活動。規劃中的活動將針對家庭、長者、青少年及其他年齡層設計。

經選民批准的公園與娛樂徵稅目前僅能維護現有公園與娛樂活動，無法籌措足夠資金興建新的社區中心。

若獲批准，此提案將授權發行 5,000 萬美元本金的一般債務債券，以籌措資本支出，興建社區中心及相關場地改善。債券資金將與市政府為本專案儲蓄的 2,000 多萬美元，以及 Oregon 州議會專款的 500 萬美元合併使用。

債券預估年稅率為每 1,000 美元評估價值徵收 0.51 美元。Happy Valley 的中位數住宅市價為 660,000 美元，對應的評估價值為 360,000 美元，年稅額約為 184 美元。實際稅率及金額可能因利率及評估價值變動而有所不同。債券可分多期發行，並於發行後 26 年內到期。

(資訊提供人：市記錄員/管理分析師, Kara Kerpan)

提案 3-627

Gladstone 市 (City of Gladstone)

將 Gladstone 併入 Clackamas消防選區 (Clackamas Fire District) 以獲得緊急服務

問題：

是否應將 Gladstone 併入 Clackamas消防選區 (Clackamas Fire District)，以獲得消防及緊急醫療服務？

摘要：

若獲批准，本提案將把本市併入 Clackamas消防選區 (Clackamas Fire District)，該選區目前根據臨時合約為 Gladstone 提供消防及緊急醫療服務，該合約將於 2027 年 6 月到期。

併入後，將取代臨時合約，為 Gladstone 提供永久、選區級的消防和 EMS 服務。若獲批准，Gladstone 居民可參與選區內選舉、擔任選區委員會成員，並協助決定選區的服務水準及經費分配。

若併入，Gladstone 的房產所有人僅需支付選區的永久稅率，即每 1,000 美元評估價值徵收 2.4012 美元，且無需承擔併入時該選區內尚未償還的債務。

以 Gladstone 的評估價值中位數房產為例，併入後的費用每月約比目前市政府為消防和 EMS 服務支付的金額多 7.30 美元，因市政府將於最初三年內，減少現行撥付給消防和 EMS 服務的市稅徵稅額，以抵銷房產所有人需繳納的選區徵稅。

若獲批准，併入將於 2026 年 7 月 1 日生效。

選票提案說明：

自 2022 年 6 月起，Clackamas消防選區 (Clackamas Fire District) 依臨時服務合約為 Gladstone 提供消防及緊急醫療服務，該合約將於 2027 年 6 月到期。在此合約之前，Gladstone 曾自行營運小型消防部門，但難以維持充足人力及服務水準。

2025 年春季，市政府與選區共同舉辦了聯合公開會議、社區說明會、問卷調查及線上研討會。根據社區反饋，市議會認為確保長期且穩定的消防與 EMS 服務符合公眾根本利益。因此，市議會建議併入該選區，並將此提案交由選民決定。併入後，將取代目前的臨時服務合

約，該合約在到期時並不保證會續約。

併入將確保長期的緊急應變穩定性，並透過讓 Gladstone 選民有權選舉及擔任選區董事會成員，擴大在地代表性，同時提供與該選區中其他鄰近社區（包括 Oregon 市、Happy Valley、Oak Lodge 和 Milwaukie）相同的服務水準。

市議會也建議併入，因為該選區擁有保險服務辦公室第二級評等，這比 Gladstone 的第四級評等更高。提升城市評等有助於降低房產所有人的保險費用。

若獲批准，房產所有人將直接向 Clackamas 消防（Clackamas Fire）繳納消防與 EMS 服務所需的稅款。房產所有人將僅需支付選區的永久稅率，即每 1,000 美元評估價值徵收 2.4012 美元，且無需承擔併入時該選區內尚未償還的債務。若併入獲通過，Gladstone 居民將有機會在未來選區資金提案上投票，並在提案通過後才受其約束。

Clackamas 消防（Clackamas Fire）永久稅率與目前市政府支付緊急服務費用的差額，預估為每 1,000 美元評估價值徵收 0.34 美元，或 Gladstone 評估價值中位數房產對應的每月約 7.30 美元，因市政府將於最初三年內，減少現行撥付給消防和 EMS 服務的市稅徵稅額，以抵銷房產所有人需繳納的選區徵稅。

併入將提供可預測的資金結構，維持專業消防員人力配置，並加強區域協調。

Clackamas 消防（Clackamas Fire）將繼續在 Gladstone 消防站運作，該站是 Clackamas 縣最繁忙的消防站之一，2024 年響應了超過 2,925 起消防呼叫。併入可確保該消防站全天候 24 小時至少有三名專業消防員駐守。

[Yes]（贊成）票贊成併入 Clackamas 消防選區（Clackamas Fire District），若獲得批准，將於 2026 年 7 月 1 日生效。

[No]（反對）票則反對併入。本市將會在 2027 年 6 月前，由選區提供消防及緊急服務，但在該日期之後，需自行決定如何提供這些服務。這可能包括與 Clackamas 消防（Clackamas Fire）協商新合約，或採取其他未知且未有資金來源的選項。與 Clackamas 消防（Clackamas Fire）簽訂新合約預計成本至少與併入相同，這可能需要提高城市稅收，或減少其他服務及資本專案。

（資訊提供人：市記錄員，Tami Bannick）

提案 3-628

Lake Oswego 學區 7J

(Lake Oswego School District No. 7J)

用於提升安全、保全；更新教室、擴充容量；設施現代化的債券

問題：

是否同意選區維持目前預估的債券稅率，發行債券以提升安全、修繕學校、擴充教室及職業/技術教育？

若債券獲得批准，債券金額將從不受 Oregon 憲法第十一條的第 11 和 11b 款限制的財產稅或財產所有權稅中支付。

摘要：

本提案預計維持目前預估的 Lake Oswego 學區 (Lake Oswego School District) 債券徵收稅率，並授權發行本金 2 億 4 千 5 百萬美元的債券，以籌措資本支出，包括：

校園安全和保全：

- 火警警報系統更新
- 保全教室門標準化改造
- 強化玻璃安裝
- 監視攝影機覆蓋範圍擴大
- 緊急通訊系統升級
- 耐震結構韌性提升

兩所最老學校的重建

Forest Hills 小學 (Forest Hills Elementary School) 及 Lake Grove 小學 (Lake Grove Elementary School) 重建。兩校建於 1940 年代，管道嵌於混凝土中，地基亦無法支撐耐震補強。

老舊設施改善

屋頂、窗戶、HVAC、管道及電力系統升級

娛樂設施更新

家具、設備、科技購置

現代化學習環境

於兩所高中擴充科學、技術、工程、數學 (Science, Technology, Engineering, Math, STEM) 及職業技術教育 (Career and Technical Education, CTE) 空間

購置不動產, 改建為社區過渡專案

在 Palisades 增加教室以滿足需求

需社區監督, 定期審計

債券可分多期發行, 並於發行後 26 年內到期。預估不會使債券稅率超過每 1,000 美元

評估價值徵收 2.90 美元。實際徵收稅率可能因利率及房產價值變動而有所不同。

選票提案說明:

Lake Oswego 學區 (Lake Oswego School District, LOSD) 涵蓋 11 所學校, 服務約 6,800 名學生。根據 Niche 評比, 該學區長期被譽為 Oregon 表現最佳的 K-12 教育體系之一。

社區對學校的投資

這項債券提案代表了一個三階段倡議的最後階段, 旨在於 Lake Oswego 建造安全、現代且具韌性的學校。

預計維持現有稅率

若獲批准, 這筆 2 億 4 千 5 百萬美元的債券預計將維持 LOSD 目前每 1,000 美元評估價值 2.90 美元的債券稅率。預期不會增加債券稅率。

解決當前需求

- **安全與緊急狀況**

多所學校將進行安全升級, 包括新消防警報系統、保全教室門、監視攝影機覆蓋範圍擴大、緊急通訊升級, 以及強化玻璃窗戶的安裝。

- **老化的基礎設施**

許多校舍已有數十年歷史, 並依賴過時的系統。屋頂、窗戶、HVAC、管道及電力系統將進行修繕或更換, 以支援健康、安全且高效的運作。

- **最古老學校的重建**

Forest Hills 小學 (Forest Hills Elementary School) 及 Lake Grove 小學 (Lake Grove Elementary School) 建於 1940 年代, 系統老舊且基礎設施惡化, 包括嵌入混凝土的管道及無法進行耐震升級的地基。重建的成本將低於大規模修繕。

- **學習空間容量**

Lakeridge 高中 (Lakeridge High School) 和 Lake Oswego 高中 (Lake Oswego High School) 將獲得擴建及升級的教室, 以支援科學、技術、工程與數學 (Science, Technology, Engineering, Math, STEM) 及職業技術教育 (Career and Technical Education, CTE)。Palisades 小學 (Palisades Elementary) 將增設教室, 以支援不斷增長的學生人數。社區過渡專案, 協助發育遲緩學生做好獨立生活的準備, 專案將獲得專屬設施。

2025 年債券申請

這項債券提案與社區代表協作制定, 旨在解決當前需求, 同時維持 LOSD 目前預估的債券稅率。

若通過, 債券將用於:

健康、安全與保全升級

- 火警警報系統更新
- 保全教室門與強化玻璃窗戶的安裝
- 監視攝影機覆蓋範圍擴大
- 緊急通訊系統升級
- 達到 4 級「可立即入住」標準的耐震補強

設施維護與升級

- 改善屋頂、窗戶、HVAC、管道及電力系統
- 恢復體育活動設施
- 更換有缺陷的家具、設備和科技

最古老小學的重建

- 在現有校址重建 Forest Hills 小學 (Forest Hills Elementary School) 和 Lake Grove 小學 (Lake Grove Elementary School)

學習空間擴展

- 在兩所高中增設 STEM/CTE 教室
- 購置並整修一處設施用於社區過渡專案
- 在 Palisades 小學 (Palisades Elementary) 增設教室

監督與問責

債券資金僅能用於選民批准的項目監督措施包括：

- 一個由公民主導的債券問責委員會
- 定期審計與編製每季支出報告
- 由 Lake Oswego 學校委員會監督
- 遵守債券專案目標與州法律

成本

債券可分期發行，並於發行後 26 年內到期。雖然 LOSD 的總債券稅率預計維持在每 1,000 美元評估價值徵收 2.90 美元，實際稅率可能會根據利率及房產評估價值有所變動。

詳情請見 losdschools.org/bond2025。

(資訊提供人：總監，Dr. Jennifer Schiele)

提案 3-629

West Linn-Wilsonville 學區 3Jt

(West Linn-Wilsonville School District No. 3Jt)

用於提升安全、保全；更新設施、科技；修繕設施的債券

問題：

學區是否應提升安全；修繕、更新學校設施；發行 1 億 9 千萬美元一般債務債券；預計維持現有稅率？若債券獲得批准，債券金額將從不受 Oregon 憲法第十一條的第 11 和 11b 款限制的財產稅或財產所有權稅中支付。

摘要：

預計本提案不會增加現有稅率。West Linn-Wilsonville 學區 3Jt (West Linn-Wilsonville School District No. 3Jt) 僅在債券通過時可獲得州政府補助金 6,126,000 美元。

若獲批准，此提案將支應資本支出，包括：

設施管理

所有學校的修繕、更新、改善
屋頂、消防安全、機械、電力、停車場、人行道、景觀的改善
家具、設備的購置
資本改善規劃

科技輔助學習

科技設備、基礎設施的升級
課程的更新

科學、技術、工程、藝術、數學 (Science, Technology, Engineering, Art, Math, STEAM)；
職業技術教育 (Career, Technical Education, CTE) ；職涯途徑
改善設施與設備
機器人中心

安全、友善的學校

通訊系統、防入侵玻璃、圍籬、出入管制、安全設備的改善

無障礙設施

學校及戶外空間無障礙設施的改善

運動、健康

運動場、操場、田徑場、照明、草皮、跑道、廁所、體育場設施的改善

永續且具韌性的設施

能源效率的提升

備用發電機

照明升級

須設立公民監督委員會並對債券支出進行定期的獨立審計。

債券可分多期發行，並於發行後 31 年內到期。實際稅率可能因利率及財產評估價值的變化而異。

選票提案說明：

提案將包含哪些內容？

West Linn-Wilsonville 學區 (West Linn-Wilsonville School District) 已將一項資本債券列入 2025 年選票。在預期不會增加現有稅率的情況下，該債券將提供資金用於：進行安全與保全升級；對所有學校進行維修、更新及改善；升級科技設備、基礎設施並更新課程；建立全學區可用的機器人中心；改善教室；改善運動場、操場、田徑場、照明、草皮、跑道、廁所及體育場設施；提升能源效率。

若債券提案獲得通過，學區將獲得額外 6,126,000 美元的州配套補助金。只有在債券提案通過的情況下，學區才會獲得這筆補助金。

這些項目是如何被選定納入提案的？

由公民志工領導的學區長期規劃委員會，更新了學區的長期設施規劃並分析了學校設施狀況。委員會根據當前及未來設施需求提出建議，重點關注被認定為關鍵或重要任務的專案。在委員會建議的指導下，並結合來自專項小組及社區債券高峰會的多元社區成員意見，West Linn-Wilsonville 董事會提議，若債券資金獲得批准，將用於：

- **設施管理：**對所有學校進行修繕、更新及改善。外牆、窗戶、屋頂、消防安全、機械、電氣、管道、地板、停車場、人行道及景觀的改善。家具及設備的購置。進行資本改善規劃。
- **安全且友善的學校：**通訊系統、防入侵玻璃、圍籬、出入管制和安全設備的改善。

- **科技輔助學習:**全學區升級科技設備及基礎設施, 並更新課程。
- **增加 STEAM 及 CTE 機會:**改善與 STEAM(科學、技術、工程、藝術、數學)、CTE(職業技術教育)及職涯途徑相關的設施與設備。

建立一個所有學區學生都能使用的機器人中心。

- **運動與健康:**運動場、操場、田徑場、照明、草皮、跑道、廁所和體育場設施的改善
- **永續且具韌性的設施:**提升能源效率, 增設備用發電機, 並進行照明升級。
- **無障礙設施:**學校及戶外空間無障礙設施的改善。

為什麼要提出這項提案?

長期設施規劃說明了目前及未來的設施需求。West Linn-Wilsonville 學校董事會、長期規劃委員會、長期規劃專項小組及債券高峰會參與者, 將修繕與維護現有設施列為本債券提案的優先事項。本債券將對所有學區學校進行修繕、更新及改善。本提案所包含的所有專案, 皆被學區長期設施規劃歸類為關鍵或重要任務。

這項提案對納稅人的成本是多少？

由於部分現有債券即將到期，本債券提案預計不會增加目前學區的總債券稅率。這筆 1 億 9 千萬美元的債券，預計在債券期間每年平均稅率為每 1,000 美元評估價值徵收 1.06 美元。以評估應稅價值 400,000 美元的住宅計算，這筆債券的平均年成本約為 424 美元。實際稅率可能會因利率變動及評估價值變化而有所不同。

(資訊提供人：總監 Dr. Kathy Ludwig)

提案 3-630

Oregon Trail 第 46 學區

(Oregon Trail School District No.46)

發行債券改善老舊校舍系統、提升安全與休閒設施。

問題：

本學區是否應改善校舍 HVAC、機電管線設施、學習環境、休閒設施、無障礙設施及安全系統，並發行 172,200,000 萬美元的一般債務債券？若債券獲得批准，債券金額將從不受 Oregon 憲法第十一條的第 11 和 11b 款限制的財產稅或財產所有權稅中支付。

摘要：

通過債券後，Oregon Trail 第 46 學區 (Oregon Trail School District No.46) 將獲州政府 6,126,000 美元配套補助金。

若通過，債券資金將用於下列資本項目支出：

整建及更換校舍基礎設施，含屋頂、外牆、HVAC、電路管線系統

移除老舊臨時教室、增設教學空間、更新科學及專科教室，優化學習環境。

升級/增設休閒設施，如人工草皮運動場、遊樂場、匹克球場，改善 Sandy 高中體育館 (Sandy high School Stadium)、室內體育場及餐飲空間

提升身心障礙學生、教職員及社區民眾的無障礙通道

強化安防系統，增設門禁管制、火災警報系統及改善交通動線

學區將成立公民監督委員會確保資金運用符合指定用途。

預估本債券每年每 1,000 美元課稅價值 (非實際市場價值) 將增徵 1.12 美元稅額。以住宅價值中位數 288,000 美元計，每年稅賦增額約為 323 美元。

債券可分多期發行，並於發行後 31 年內到期。實際稅率可能因利率及財產評估價值的變化

而異。

選票提案說明：

Oregon Trail 第 46 學區 (Oregon Trail School District No.46) 涵蓋 Clackamas 縣 424 平方英里轄區，轄內設有五所小學、三所初中及一所於 2012 年竣工的高中。

Oregon 州政府已核撥 6,126,000 美元配套補助金，資助本次債券相關專案。只有在債券提案通過的情況下，學區才會獲得這筆補助金。

此債券資金將用於各類資本支出，包括維護學生及教職員安全、更新校舍建築、改善休閒設施、優化交通動線及提升無障礙環境。

學區選民曾於 2008 年通過債券提案，以興建 Sandy 高中 (Sandy High School) 校舍。本次提案旨在針對學區內老舊校舍進行改善、修繕及增建工程。

過去兩年間，學區偕同工程專業人員、教職員、家長及社區成員檢視研討校舍維護需求、教育充足性、學生安全事宜，並確立長期設施永續營運與學習環境的最迫切需求。

學區所有設施均經全面分析，教學空間亦依其支援學生學習的能力分級評核。據此成果，學區與教職員、家長及社區領袖共同擬訂設施改善計畫。

核心需求項目：

- 升級老舊機械/電氣/管道系統。
- 更換/升級屋頂與外部結構。
- 改建並擴建體育館與餐飲空間，並汰換臨時教室。
- 增設空調系統及更換/修繕老舊低效的供暖系統。
- 提升休閒設施，包含遊樂場與運動場的升級。
- 強化建物安防及無障礙通道，含交通動線改善項目。

此債券將於 Kelso、Naas 及 Boring Middle 等學校，以永久性教室空間替換臨時教室；於 Firwood、Naas 及 Welches 增設或改善餐飲設施及室內體育場；於 Sandy 高中體育館 (Sandy High School Stadium) 實施升級工程；並全面提升全學區遊樂場設施、運動場及校際及社區休閒設施功能。

此債券將推動全學區安防系統及無障礙設施升級，優化車輛及校車交通動線，強化身心障礙學生、教職員與社區民眾的無障礙通行環境。

若通過，債券發行總額將不超過 172,200,000 美元，可分多期發行，並於發行後 31 年內到期。本債券提案預估每年每 1,000 美元課稅價值增徵 1.12 美元。實際稅率可能會因利率變動及評估價值變化而有所不同。

本提案將設立債券監督委員會，負責監管進度並向社區彙報。

(資訊提供人：Tim Belanger, 業務處長)

提案 3-631 第 72 號 Sandy 消防選區 (Sandy Fire District #72)

將 Sandy 消防選區 (Sandy Fire District) 整併入 Clackamas 消防選區 (Clackamas Fire District)。

問題：

Sandy 消防選區 (Sandy Fire District) 是否應解散，並以提供消防及緊急醫療服務為目的而整併入 Clackamas 消防選區 (Clackamas Fire District)？

摘要：

本提案提議解散 Sandy 消防選區 (Sandy Fire District) 並將其整併入 Clackamas 消防選區 (Clackamas Fire District)。該選區現依合約為 Sandy 地區居民提供消防及緊急醫療服務，現行合約將於 2030 年 6 月屆期。

整併後將以常設性區級消防與 EMS 服務取代臨時合約，確保居民權益。整併後居民將獲各項權利，如參與消防選區的選舉投票、擔任消防選區董事會成員、共同決策服務層級及資金措施(如債券或徵稅方案)。

Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 目前服務逾 265,000 名居民，涵蓋 Boring、Eagle Creek、Damascus 及 Oregon City 等社區——上述地區近 20 年內均已投票贊成永久加入該選區。

若提案通過，物業業主將按每 1,000 美元課稅價值繳納該區常設稅率 2.4012 美元。以 Sandy 消防選區 (Sandy Fire District) 課稅價值為中位數的物業估算，每月增額稅賦約為 4.68 美元。

本次整併將保障各項關鍵投資，如野火應變人力與設備配置、強化鄉村地區防護機制，及緊急醫療服務體系維運。

選票提案說明：

自 2023 年 7 月起，Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 依據服務合約向 Sandy 地區提供全面消防及緊急醫療服務。得益於此合作機制，當地居民已獲改進的緊急應變服務，由

Clackamas 縣選民手冊繁體中文版

Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 於 Sandy 主消防站 (Sandy's main station) 配置三方制引擎班組(全天運作)及雙人制救援分隊(每日 12 小時, 全年無休)。

Sandy 消防選區 (Sandy Fire District) 提請選民審議本提案, 以正式整併入 Clackamas 消防選區 (Clackamas Fire District)。整併後將可達成各項效益, 如確保緊急應變服務的長期穩定性、擴增地方代表權 Sandy 選民可選舉該區董事會成員、獲得與區內 Boring、Happy Valley、Damascus 及 Oregon City 等社區同等的服務水準。Clackamas 消防選區 (Clackamas Fire District) 持有保險服務事務所 (Insurance Services Office ISO) 第 2 評級, 高於 Sandy 現行評級。整併到 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 後, 部分業主或可節省保險成本。

若獲批准, 房產所有人將直接向 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 繳納消防與 EMS 服務所需的稅款。稅率為每 1,000 美元課稅價值計徵 2.4012 美元常設稅額。相較於現行緊急服務費率, Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 稅率差異預估為每 1,000 美元課稅價值 0.22 美元, 以課稅價值中位數住宅計, 每月增額約為 4.68 美元。

2023 年, Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 選民批准強化資金徵稅案(稅率為每 1,000 美元計徵 0.52 美元)用於緊急應變服務。整併提案若通過, Sandy 地區居民無需負擔此項徵稅, 並得就未來資金措施(如徵稅續期案)行使投票權。

併入將提供可預測的資金結構, 維持專業消防員人力配置, 並加強區域協調。Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 將持續運作 Sandy 消防站 (Sandy Fire Station) 及 Dover 消防站 (Dover Fire Station)。Sandy 主消防站自 2023 年即由 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 人員全面進駐, 同期 Dover 消防站 (Dover Station) 志工人力編制亦顯著提升。整併案將保障當前強化人力配置得以長期維持。

投「yes(贊成)」票支持整併入 Clackamas 消防選區 (Clackamas Fire District), 自 2026 年 7 月 1 日起生效。2025 年春季, Sandy 消防選區 (Sandy Fire District) 與 Clackamas 消防選區 (Clackamas Fire District) 已聯合主辦公眾會議一場、社區座談會兩場, 執行民意調查並錄製網路論壇影片, 相關資料載於 www.ClackamasFire.com/clackamas-annexations。

Sandy 消防選區 (Sandy Fire District) 據社區回饋判定, 公眾對透過整併入 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 以獲取長期穩定消防及 EMS 服務具高度意願。

投「no(反對)」票將維持現行與 Clackamas 消防選區 (Clackamas Fire District) 的臨時合約。若 Sandy 居民決議不加入 Clackamas 消防 (Clackamas Fire), 可行方案極為有限。Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 或需重訂合約以涵蓋強化服務的真實成本(含野火防治、緊急應變及輕型消防車輛部署)。此舉可能導致 Sandy 居民面臨增額稅賦或消防緊急醫療服務預算削減, 此為兩區民選董事會支持整併的主要原因。

(資訊提供人: *Chris Edmonds*, 資訊主管)

提案 26-260

Portland 市 (City of Portland)

透過五年期徵稅維持安全的公園、自然環境及可負擔的娛樂活動。

問題：

Portland 是否應維持公園、娛樂設施、資助修繕；自 2026-2027 年起，按照每 1,000 美元評估價值徵收 1.40 美元的稅率徵稅五年？此提案可能導致地價稅增加超過百分之三。

摘要：

2020 年，Portland 市 (City of Portland) 選民通過了一項五年期徵稅，用於支援公園與娛樂營運，該徵稅將於 2025 年到期。若新的徵稅未獲批准，公園營運預算將減少約一半，導致計畫和服務減少。

新的五年期徵稅將維持營運，並資助資本專案：

確保社區公園維護與清潔

- 每日廁所清潔、垃圾收集
- 例行維護、小型修繕
- 修繕或翻新如遊樂場、廁所、游泳池等設施
- 公園巡守員安全巡邏、事件應變

在氣候變遷下保護自然環境

- 種植、維護樹木
- 保護自然區域、步道、水質、野生動物棲地
- 清除灌木，維護緊急通道以降低野火風險

維持計畫的可及性

- 持續為貧困家庭提供免費或優惠的娛樂活動計畫
- 維持課程、社區中心開放時段、藝術與文化中心、公園、游泳池

社區監督委員會將審查徵稅支出，並提供年度報告。須進行獨立審計。

中位數房主每年約需支付 310 美元，或每月 26 美元——每月費用增加 11 美元。

徵稅將於 2026-2027 年籌集約 86,268,997 美元，2027-2028 年 88,719,730 美元，2028-2029 年 91,411,705 美元，2029-2030 年 93,588,449 美元，以及 2030-2031 年

96,068,483 美元, 總計 456,057,364 美元。

選票提案說明:

本提案將允許 Portland 市 (City of Portland) 按每 1,000 美元評估價值徵收 1.40 美元的稅率徵稅五年, 以營運公園與娛樂系統, 取代並提高現行於 2025-2026 財政年度後到期的每 1,000 美元評估價值徵收 0.80 美元的稅率。在每 1,000 美元評估價值徵收 1.40 美元的稅率中, 1.37 美元將用於公園與娛樂營運, 0.03 美元用於資本專案。計劃提供的服務與計畫包括但不限於:

- 修繕亟需維修的公園遊樂場、游泳池與戲水區、廁所及其他設施。

徵稅將持續提供:

- 每個已開發公園的日常廁所清潔與垃圾收集。
- 夏季活動與免費午餐與遊玩計畫、全員免費的免費電影、音樂會。
- 檢查每棵已開發的公園樹木, 主動維護公園樹木以優先保障公共安全。
- 在公園、自然區域、步道及社區中心持續進行日常工作, 包括:

安全

- 透過公園及自然區域的危險檢查、公園巡守員巡邏、事件響應及夜間設施上鎖來維護安全。
- 執行野火預防工作, 包括清除灌木、修剪樹木、移除入侵物種及其他危險, 並維護緊急通道。

定期維護

- 檢查公園設施, 如遊樂場、人行道、小徑、橋樑及社區中心。
- 修復公園設施並執行例行維護, 如油漆、木工、電氣、機械及管道工程。
- 透過修復及移除危險物, 提升公園步道的安全性、無障礙性及全年可用性。

自然

- 透過種植原生物種、改善野生動物棲息地、穩定坡地, 以及維護標誌、閘門、圍欄、涵管、橋樑等設施, 支援我們的環境。
- 在樹蔭稀少的地區種植新樹木。

平價方案

- 提供免費及低收費選項，讓每位 Portland 居民無論收入如何都能參與。
- 透過多元課程與活動，讓社區中心及游泳池持續開放。

投資夥伴關係以提供服務、計畫及社區倡議，包括透過讓合作夥伴使用 PP&R 設施來提供課程。發揮志工力量，並與地方及區域團體合作，提升 Portland 公園與娛樂系統的安全性、永續性、連結性及長期管理。

將指派一個社區監督委員會，審查徵稅收支、資料及最低績效指標，並作為預算流程的一部分，每年向市議會報告。公園管理局將進行績效審計，以確保徵稅資助的服務持續符合選民意願。

市政府估計，徵稅稅率為每 1,000 美元評估價值徵收 1.40 美元，將使中位數住宅每月約增加 11 美元（達到每月 26 美元），第一年約可籌得 8,600 萬美元，五年平均後，每年約籌得 9,100 萬美元。若新的徵稅未獲批准，公園營運預算將減少約一半，導致計畫和服務減少。

（資訊提供人：Elana Pirtle-Guiney, Portland 市議會主席）